



Vydavateľ:
PPA – ATIS
Agrárne trhové informácie
Slovenska
Trenčianska 55
821 09 Bratislava
Telef.: 02 / 58 243 350, 58 243 258
Fax: 02 / 53 417 870

e-mail: atis@apa.sk

ATIS na INTERNETE
<http://www.apa.sk>

V tomto čísle:

1. Komentár k priebehu trhu
2. Ceny zeleniny a ovocia od pestovateľov
3. Ceny konzumných zemiakov od pestovateľov v SR
Cena cibule klesla
Cena broskýň oslabila
- 4.-5. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
6. Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
7. Cena karfiolu sa zvýšila
Ceny stolového hrozna klesali
8. Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR
Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
9. Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku
Ceny platené výrobcom zeleniny vo vybraných krajinách SVE
10. Ceny vybraných druhov zeleniny v Chorvátsku
Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v Rakúsku
Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v tržniciach SRN
11. Ceny platené výrobcom ovocia v ČR
Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR
12. Ceny vybraných druhov ovocia v Chorvátsku
Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v Rakúsku
Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

ISSN 1336-4421

Komentár k priebehu trhu Ponuka a odbyt zeleniny

Koreňová zelenina: Ponuka mrkvy je veľmi dobrá, odbyt je spomalený. Odbyt ostatnej koreňovej zeleniny je podpriemerný.

Hľubová zelenina: Ponuka kapusty z domácej produkcie je vyššia ako dopyt, odbyt je stále veľmi slabý. Zvýšila sa ponuka aj odbyt karfiolu.

Cibuľová zelenina: Ponuka skorej cibule z domácej produkcie je veľmi dobrá, odbyt je podpriemerný. Ponuka cesnaku z domácej produkcie je nízka, z dovozu dostatočná, odbyt je priemerný.

Plodová zelenina: Ponuka rajčiakov a uhoriek z domácej produkcie je dostatočná, ponuka papriky je dobrá, odbyt je dobrý.

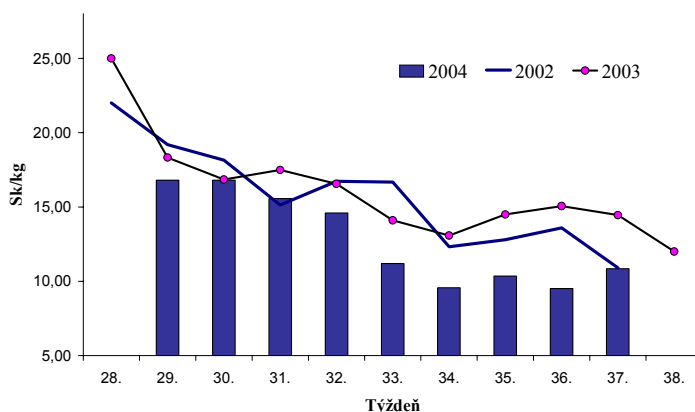
Broskyne a nektárinky: Ponuka broskýň domácej produkcie sa znížila, napriek tomu je odbyt pomalý. Ponuka broskýň a nektáriniek z dovozu je vyššia ako dopyt, odbyt je slabý.

Slivky: Ponuka sliviek od pestovateľov výrazne prevyšuje dopyt, odbyt viazne. Na trhu sú aj slivky z dovozu.

Jablká: Ponuka jesenných aj zimných odrôd jablák domácej produkcie aj z dovozu sa zvýšila, odbyt je pokojný.

Hrozno stolové: Ponuka stolového hrozna z domácej produkcie aj z dovozu sa zvýšila, odbyt je priemerný.

Ceny sliviek platené výrobcom



Graf: ATIS

Ceny zeleniny a ovocia od pestovateľov

Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 9. – 9. 9. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Zso	Sso	Vso	SR 37. týž.	SR 36. týž.	Vývoj
Mrkva	Min. cena	3,00	*1	4,50	3,00	3,50	-0,50
	Max. cena	6,00		6,00	6,00	6,50	-0,50
	Priemer. cena	4,40		5,13	4,84	5,26	-0,42
Petržlen	Min. cena	10,00	*1	*1	8,00	10,00	-2,00
	Max. cena	18,00			18,00	17,00	1,00
	Priemer. cena	13,67			11,22	14,00	-2,78
Kapusta biela	Min. cena	1,50	*1	*1	1,50	1,50	
	Max. cena	5,00			5,00	5,00	
	Priemer. cena	2,92			3,64	3,17	0,47
Kaleráb	Min. cena	4,00	-	*1	4,00	5,00	-1,00
	Max. cena	8,00			8,00	5,00	3,00
	Priemer. cena	5,67			5,33	5,00	0,33
Kel hlávkový	Min. cena	3,00	-	-	3,00	5,00	-2,00
	Max. cena	6,00			6,00	8,00	-2,00
	Priemer. cena	4,67			4,67	6,63	-1,96
Rajčiaky rýchlené	Min. cena	6,00	*1	8,00	6,00	6,00	
	Max. cena	16,00		16,00	16,00	17,00	-1,00
	Priemer. cena	9,63		10,80	11,81	10,17	1,64
Paprika rýchlená	Min. cena	7,00	-	10,00	7,00	7,00	
	Max. cena	11,80		20,00	20,00	20,00	
	Priemer. cena	9,15		13,50	11,33	11,10	0,23
Paprika poľná	Min. cena	6,00	-	*1	6,00	*1	
	Max. cena	14,00			14,00		
	Priemer. cena	9,38			7,69		
Uhorky šalátové	Min. cena	6,00	-	12,00	6,00	9,00	-3,00
	Max. cena	13,45		14,00	14,00	20,00	-6,00
	Priemer. cena	9,49		13,00	11,24	13,67	-2,42
Cibuľa	Min. cena	3,50	*1	5,00	3,50	3,00	0,50
	Max. cena	5,50		6,00	8,00	7,00	1,00
	Priemer. cena	4,37		5,50	5,79	5,13	0,66
Jablká Prima	Min. cena	*1	-	*1	8,40	8,40	
	Max. cena				12,60	15,13	-2,53
	Priemer. cena				9,85	13,45	-3,60
Gala	Min. cena	10,00	-	-	10,00	*1	
	Max. cena	15,00			15,00		
	Priemer. cena	12,55			12,55		
Jablká ostatné	Min. cena	8,50	-	-	8,50	*1	
	Max. cena	13,45			13,45		
	Priemer. cena	11,65			11,65		
Broskyne	Min. cena	9,00	-	*1	9,00	10,00	-1,00
	Max. cena	15,00			15,55	18,49	-2,94
	Priemer. cena	12,18			13,13	14,10	-0,97
Slivky	Min. cena	7,00	-	*1	7,00	5,50	1,50
	Max. cena	12,60			12,60	13,45	-0,85
	Priemer. cena	10,37			10,85	9,51	1,35
Hrozno stolové biele	Min. cena	*1	-	*1	13,45	*1	
	Max. cena				21,18		
	Priemer. cena				18,45		

Výsvetlivky: SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso – stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

*1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Ceny konzumných zemiakov od pestovateľov v SR

Ceny sa zisťovali za obdobie od 30. 8. do 3. 9. 2004

Ceny sú uvedené bez DPH a bez dopravy

Názov	Cena	Zso	Sso	Vso	SR spolu		Vývoj cien			
					36. týž. 04	35. týž. 04	36. / 35. týž. 2004		36. t. 04 / 36. t. 03	
		Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	%	Sk/kg	%
Adora 25-kg	Minim.	*1	-	*1	4,00	3,50	0,50	14,3	-1,30	-24,5
	Maxim.				4,80	5,00	-0,20	-4,0	-1,20	-20,0
	Priem.				4,27	4,17	0,10	2,3	-1,52	-26,2
	Očakáv.				4,27	4,17			x	x
Vivaldi 25-kg	Minim.	4,00	*1	-	4,00	4,00				
	Maxim.	5,00			5,00	4,80	0,20	4,2		
	Priem.	4,23			4,25	4,28	-0,02	-0,6		
	Očakáv.	4,07			4,10	4,12	-0,15	-3,5	x	x
Zemiaky spolu 25-kg	Minim.	3,00	4,00	*1	3,00	3,50	-0,50	-14,3	-2,30	-43,4
	Maxim.	5,00	4,30		5,00	5,00			-1,50	-23,1
	Priem.	4,05	4,14		4,07	4,12	-0,05	-1,2	-1,74	-29,9
	Očakáv.	4,00	4,09		4,03	3,97	-0,04	-1,1	x	x

Vysvetlivky: Zso (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso (Žilinský a Banskobystrický kraj),

Vso (Košický a Prešovský kraj). *1 (údaj nezverejňujeme, menej ako traja respondenti).

Vývoj priemernej očakávanej ceny je rozdiel priemernej očakávanej ceny a ceny zistenej v aktuálnom týždni.

Vývoj ostatných cien je rozdiel cien pred týždňom, resp. rokom a zistenou cenou v aktuálnom týždni.

Cena cibule klesla

V porovnaní s 36. týždňom klesla v 37. týždni 2004 priemerná cena skorej mrkvy o 8 percent na 4,84 Sk/kg. V rovnakom týždni minulého roka bola cena mrkvy o 23,7 % vyššia. Priemerná cena skorého petržlenu sa znížila o 19,9 % na 11,22 Sk/kg (-26,1 % oproti r. 2003). Cena bielej hlávkovej kapusty sa zvýšila o 14,8 % na 3,64 Sk/kg, medziročne sa však znížila až o 20,5 %. Cena kalerábu posilnila o 10,5 % na 5,67 Sk/kg (-5,5 % oproti r. 2003). Pri plodovej zelenine sme zaznamenali stúpanie cien rýchlených rajčia-

kov (+16,1 %) na 11,81 Sk/kg. V porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka bola cena rýchlených rajčiacov nižšia o 34,9 %. O 2,1 % na 11,33 Sk/kg sa zvýšila priemerná cena rýchlenej papriky, medziročne sa cena upevnila o 2,7 percent. Cena šalátových uhoriek klesla o 17,8 % na 11,24 Sk/kg, vlni bola priemerná cena o 11,5 % nižšia. O 12,9 percent na 5,79 Sk/kg posilnila priemerná cena cibule. V 37. týždni 2003 bola cena cibule o 23,3 % vyššia.

ATIS

Cena broskýň oslabila

V 37. týždni tohto roka priemerná cena jablák odrody Prima v porovnaní s predchádzajúcim týždňom klesla o 26,8 % na úroveň 9,85 Sk/kg. Cena jablák odrody Gala dosiahla úroveň 12,55 Sk/kg. Ostatné odrody jablák sa predávali od 8,50 Sk/kg do 13,45 Sk/kg za priemernú cenu 11,65 Sk/kg. Priemerná cena broskýň spolu opäť oslabila o 6,9 % na úroveň 13,13 Sk/kg, pri odrode Cresthaven sa znížila o 13,6 % na 12,99 Sk/kg. Cena kon-

zumných sliviek spolu posilnila o 14,1 % na 10,85 Sk/kg. Priemerná cena pri odrode Čačanská rodná dosiahla úroveň 9,48 Sk/kg, Čačanská najbolja 10,55 Sk/kg, Prezident 12,60 Sk/kg a Stanley 8,50 Sk/kg. Slivky na pálenie boli v ponuke po 6,72 Sk/kg. Stolové hrozno sa predávalo od 13,45 Sk/kg do 21,18 Sk/kg za priemernú cenu 18,45 Sk/kg, pri odrode Panónia Kincze 15,73 Sk/kg. ATIS

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 9. – 9. 9. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 37. týž.	SR 36. týž.	Vývoj
Mrkva	Min. cena	6,00	6,90	*1	*1	6,00	6,50	-0,50
	Max. cena	10,00	8,00			10,00	10,00	
	Priemer. cena	8,50	7,30			7,76	8,19	-0,43
Petržlen	Min. cena	18,00	15,50	*1	*1	15,50	15,90	-0,40
	Max. cena	25,00	26,00			26,00	26,00	
	Priemer. cena	21,67	19,13			18,83	21,59	-2,76
Zeler	Min. cena	-	12,00	*1	*1	12,00	13,90	-1,90
	Max. cena		20,50			20,50	15,50	5,00
	Priemer. cena		14,86			14,20	14,93	-0,73
Zeler s vňaťou / ks	Min. cena	6,50	*1	-	-	5,90	7,50	-1,60
	Max. cena	9,50				9,50	9,50	
	Priemer. cena	8,25				7,72	8,33	-0,61
Červená repa	Min. cena	7,00	*1	*1	*1	4,50	7,00	-2,50
	Max. cena	12,00				12,00	10,00	2,00
	Priemer. cena	9,25				7,88	8,38	-0,50
Mrkva import praná	Min. cena	-	*1	*1	*1	6,00	*1	
	Max. cena					7,90		
	Priemer. cena					6,88		
Petržlen import	Min. cena	*1	*1	*1	-	15,50	*1	
	Max. cena					22,00		
	Priemer. cena					17,80		
Paštrnák import	Min. cena	-	*1	*1	*1	9,90	11,50	-1,60
	Max. cena					14,90	19,90	-5,00
	Priemer. cena					11,87	15,80	-3,93
Kapusta biela	Min. cena	3,50	4,00	*1	*1	3,50	4,50	-1,00
	Max. cena	7,00	5,50			7,00	7,00	
	Priemer. cena	5,17	4,72			5,29	5,45	-0,16
Kapusta červená	Min. cena	7,60	5,50	*1	*1	5,50	7,70	-2,20
	Max. cena	10,00	8,90			10,00	11,00	-1,00
	Priemer. cena	8,53	6,97			7,81	8,53	-0,72
Kapusta kvasená	Min. cena	8,50	10,50	*1	*1	8,50	8,50	
	Max. cena	12,00	11,00			12,00	11,00	1,00
	Priemer. cena	9,83	10,80			9,91	10,10	-0,20
Kaleráb / ks	Min. cena	*1	*1	-	*1	6,00	6,00	
	Max. cena					7,00	6,50	0,50
	Priemer. cena					6,58	6,17	0,42
Kaleráb Gigant	Min. cena	*1	4,50	*1	*1	4,50	4,50	
	Max. cena		8,50			10,50	11,00	-0,50
	Priemer. cena		6,33			8,27	9,27	-1,00
Kel hlávkový	Min. cena	*1	6,00	*1	-	6,00	6,00	
	Max. cena		9,90			10,00	15,00	-5,00
	Priemer. cena		7,85			8,95	9,99	-1,04
Karfiol	Min. cena	*1	12,00	*1	*1	9,50	9,00	0,50
	Max. cena		16,00			18,00	19,00	-1,00
	Priemer. cena		14,33			13,90	13,44	0,46
Kapusta biela import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	4,20	4,20	
	Max. cena					6,00	5,90	0,10
	Priemer. cena					5,19	5,13	0,06
Kapusta červená import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	5,50	5,50	
	Max. cena					10,00	8,90	1,10
	Priemer. cena					7,90	7,57	0,33
Karfiol import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	7,90	9,90	-2,00
	Max. cena					15,00	12,00	3,00
	Priemer. cena					11,61	10,73	0,89

Výsvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

*1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 9. – 9. 9. 2004

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 37. týž.	SR 36. týž.	Vývoj
Rajčiaky	Min. cena	15,00	10,00	*1	14,00	10,00	12,00	-2,00
	Max. cena	21,00	15,90		18,00	21,00	23,00	-2,00
	Priemer. cena	17,50	13,23		15,97	15,17	14,27	0,90
Paprika	Min. cena	13,00	12,00	*1	*1	12,00	13,00	-1,00
	Max. cena	17,00	15,00			17,00	21,00	-4,00
	Priemer. cena	15,67	13,98			15,54	16,19	-0,66
Uhorky šalátové	Min. cena	18,00	13,00	*1	16,50	13,00	14,00	-1,00
	Max. cena	23,00	17,00		18,90	23,00	21,00	2,00
	Priemer. cena	20,00	15,35		17,80	17,29	16,80	0,49
Dyňa červená	Min. cena	*1	4,00	-	5,50	4,00	4,90	-0,90
	Max. cena		6,50		6,50	7,00	7,50	-0,50
	Priemer. cena		5,00		6,17	5,89	6,36	-0,47
Paprika import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	11,90	14,70	-2,80
	Max. cena					19,90	23,50	-3,60
	Priemer. cena					15,98	19,20	-3,23
Dyňa červená import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	4,50	4,50	
	Max. cena					6,50	7,50	-1,00
	Priemer. cena					5,32	5,51	-0,19
Šalát hlávkový	Min. cena	7,00	*1	*1	*1	6,50	6,50	
	Max. cena	10,00				10,00	11,00	-1,00
	Priemer. cena	8,17				7,39	8,09	-0,70
Kapusta pekinská	Min. cena	*1	*1	-	*1	9,00	9,00	
	Max. cena					10,50	15,00	-4,50
	Priemer. cena					9,67	10,42	-0,75
Kapusta pekinská import	Min. cena	-	8,00	*1	*1	6,60	6,60	
	Max. cena		9,90			9,90	9,90	
	Priemer. cena		8,73			7,72	8,12	-0,39
Cibuľa	Min. cena	*1	4,50	*1	*1	4,50	6,00	-1,50
	Max. cena		7,50			10,00	10,00	
	Priemer. cena		5,75			7,19	7,69	-0,50
Cesnak	Min. cena	*1	*1	-	*1	25,00	27,00	-2,00
	Max. cena					46,00	41,00	5,00
	Priemer. cena					38,33	36,00	2,33
Pór	Min. cena	*1	18,00	-	*1	17,50	19,50	-2,00
	Max. cena		24,00			29,00	35,00	-6,00
	Priemer. cena		21,10			23,28	23,89	-0,60
Cibuľa import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	6,50	7,50	-1,00
	Max. cena					10,00	8,90	1,10
	Priemer. cena					8,27	7,95	0,33
Cesnak import	Min. cena	42,00	*1	34,50	*1	34,50	17,90	16,60
	Max. cena	52,00		41,00		52,00	53,00	-1,00
	Priemer. cena	46,33		38,47		41,06	35,07	6,00
Pór import	Min. cena	*1	-	*1	*1	13,90	15,50	-1,60
	Max. cena					20,00	25,90	-5,90
	Priemer. cena					17,87	20,18	-2,32
Šampiňóny voľne ložené	Min. cena	53,00	*1	*1	56,00	53,00	58,00	-5,00
	Max. cena	74,00			64,00	74,00	68,00	6,00
	Priemer. cena	64,50			60,67	64,03	63,88	0,15
Zemiaky	Min. cena	6,00	4,50	*1	5,00	4,50	4,90	-0,40
	Max. cena	6,50	6,50		6,20	6,50	7,00	-0,50
	Priemer. cena	6,33	5,75		5,57	5,79	5,82	-0,04

Výsvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košícký a Prešovský kraj)

*1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 6. 9. – 9. 9. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 37. týž.	SR 36. týž.	Vývoj
Jablká letné	Min. cena	-	*1	*1	*1	14,00	11,00	3,00
	Max. cena					17,90	18,00	-0,10
	Priemer. cena					15,53	15,23	0,31
Gala	Min. cena	*1	14,00	-	*1	14,00	*1	
	Max. cena		20,00			22,50		
	Priemer. cena		16,98			19,39		
Golden Delicious	Min. cena	-	*1	-	*1	22,00	*1	
	Max. cena					26,00		
	Priemer. cena					24,25		
Golden Delicious import	Min. cena	*1	*1	23,50	*1	19,90	21,90	-2,00
	Max. cena			29,90		29,90	35,00	-5,10
	Priemer. cena			27,43		23,95	26,95	-3,00
Hrušky	Min. cena	*1	*1	*1	*1	18,00	19,00	-1,00
	Max. cena					24,00	27,90	-3,90
	Priemer. cena					22,16	20,82	1,35
Hrušky import	Min. cena	*1	16,90	*1	20,50	16,90	18,40	-1,50
	Max. cena		25,00		28,50	36,00	31,00	5,00
	Priemer. cena		21,97		23,97	27,47	25,05	2,42
Broskyne	Min. cena	-	*1	*1	*1	16,00	*1	
	Max. cena					20,00		
	Priemer. cena					18,08		
Broskyne import	Min. cena	25,00	18,50	19,50	*1	18,50	18,50	
	Max. cena	31,00	23,00	23,00		31,00	31,00	
	Priemer. cena	26,50	20,83	21,20		22,93	23,23	-0,30
Nektárinky import	Min. cena	23,00	17,90	17,50	21,90	17,50	17,90	-0,40
	Max. cena	31,00	25,00	27,50	24,50	31,00	32,00	-1,00
	Priemer. cena	26,00	21,30	21,47	23,13	22,98	23,84	-0,86
Slivky	Min. cena	*1	10,50	*1	*1	10,50	13,00	-2,50
	Max. cena		15,00			20,00	20,00	
	Priemer. cena		13,17			15,78	17,06	-1,28
Slivky import	Min. cena	*1	-	*1	-	14,00		
	Max. cena					20,90		
	Priemer. cena					18,95		
Hrozno biele stolové import	Min. cena	25,00	23,50	24,50	24,00	23,50	24,90	-1,40
	Max. cena	32,00	32,50	27,00	28,50	32,50	35,00	-2,50
	Priemer. cena	28,75	28,50	25,40	25,80	27,11	28,61	-1,50
Hrozno modré stolové import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	29,00	28,90	0,10
	Max. cena					45,00	49,00	-4,00
	Priemer. cena					34,36	39,19	-4,82
Pomaranče	Min. cena	27,00	26,00	23,90	29,50	23,90	23,90	
	Max. cena	34,00	34,00	29,90	31,90	34,00	37,00	-3,00
	Priemer. cena	32,00	31,35	27,60	30,47	30,35	31,76	-1,41
Citróny	Min. cena	24,00	20,50	19,90	21,90	19,90	16,90	3,00
	Max. cena	31,00	25,00	23,00	23,50	31,00	33,00	-2,00
	Priemer. cena	28,25	23,23	21,60	22,97	24,01	24,09	-0,08
Grapefruity biele	Min. cena	21,00	20,90	*1	22,90	18,90	19,90	-1,00
	Max. cena	34,00	35,00		25,00	35,00	34,00	1,00
	Priemer. cena	28,50	26,85		23,63	25,11	25,12	-0,01
Grapefruity červené	Min. cena	21,00	25,90	19,90	25,90	19,90	19,90	
	Max. cena	34,00	36,00	28,90	28,50	36,00	36,00	
	Priemer. cena	27,00	32,30	24,27	26,80	27,59	27,83	-0,24
Banány	Min. cena	20,00	22,50	21,90	21,50	20,00	19,90	0,10
	Max. cena	26,00	26,50	24,00	22,90	26,50	26,00	0,50
	Priemer. cena	23,38	23,97	22,60	22,13	23,02	21,78	1,24

Výsvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Ba** - Bratislava, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

*1 - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Cena karfiolu sa zvýšila

V 37. týždni ceny koreňovej zeleniny klesali. Priemerná odbytová cena mrkvy bez vňate sa v porovnaní s minulým týždňom znížila o 5,3 % na 7,76 Sk/kg. Cena petržlenu z domácej produkcie klesla o 12,8 % na 18,83 Sk/kg. V ponuke bol zeler bez vňate za priemernú cenu 14,20 Sk/kg (-4,9 %) a domáci zeler s vňaťou po 7,72 Sk/kg (-7,3 %). Importovaný zeler sa predával po 17,80 Sk/kg (-8,1 %).

Pri hlúbovej zelenine z domácej produkcie aj z dovozu ceny kolísali. Priemerná cena bielej kapusty z domácej produkcie sa znížila o 2,9 % na 5,29 Sk/kg. Cena kvasenej kapusty sa znížila o 1,9 % na 9,91 Sk/kg. Pri domácom karfirole sa cena zvýšila o 3,4 % na 13,90 Sk/kg, cena karfiolu z dovozu sa zvýšila o 8,2 % na 11,61 Sk/kg. Pri kalerábe Gigant cena klesla o 10,8 % na 8,27 Sk/kg.

Odbytová cena plodovej zeleniny stúpila pri šalátových uhorkách a rýchlených rajčiakoch, pri paprike sa cena znížila. Priemerná

cena domácich rajčiakov posilnila o 6,3 % na 15,17 Sk/kg, pri šalátových uhorkách sa zvýšila cena o 2,9 % na 17,29 Sk/kg. Cena papriky rýchlenej klesla o 4 % na 15,54 Sk/kg. O 3,4 % na 5,32 Sk/kg sa znížila odbytová cena pri dyni červenej z importu, priemerná cena domácej dyne červenej sa znížila o 7,4 percent na 5,89 Sk/kg.

Cena hlávkového šalátu klesla na 7,39 Sk/kg. Priemerná cena domácej pekinskej kapusty oslabila o 7,2 % na 9,67 Sk/kg, pri pekinskej kapuste z dovozu sa cena znížila o 4,9 % na 7,72 Sk/kg.

Odbytové ceny cibulovej zeleniny domácej produkcie klesli o 6,5 % na 7,19 Sk/kg pri cibuli, o 2,6 % na 23,28 Sk/kg pri póre. Cesnak z dovozu zdražel o 17,1 % na 41,06 Sk/kg.

Priemerná cena šampiňónov dosiahla úroveň 64,03 Sk/kg.

Odbytová cena zemiakov domácej produkcie sa stabilizovala na 5,79 Sk/kg. ATIS

Ceny stolového hrozna klesali

V 37. týždni priemerná cena letných jablák z domácej produkcie vzrástla o 2 % na úroveň 15,53 Sk/kg. Odbytová cena jablák odrody Gala z domácej produkcie dosiahla úroveň 19,39 Sk/kg. Pri odrode Golden Delicious domácej produkcie sme zaznamenali priemernú cenu 24,25 Sk/kg, z importu 23,95 Sk/kg. Priemerná cena domácich hrušiek vzrástla o 6,4 % na 22,16 Sk/kg, cena hrušiek z importu posilnila o 9,7 % na 27,47 Sk/kg.

Odbytová cena broskýň z dovozu sa znížila o 1,3 % na 22,93 Sk/kg, domáce broskyne sa predávali v priemere po 18,08 Sk/kg. Priemerná cena nektáriniek z importu klesla o 3,6 percent na 22,98 Sk/kg. Odbytová cena sliviek z domácej produkcie oslabila o 7,5 % na 15,78 Sk/kg, z dovozu dosiahla úroveň 18,95 Sk/kg.

Ceny stolového hrozna z importu klesli: pri bielom hrozne sa priemerná cena znížila o 5,2 % na 27,11 Sk/kg, modré hrozno zlacnelo o 12,3 % na 34,36 Sk/kg.

Odbytové ceny citrusových plodov sa vyvíjali diferencovane. Oslabili priemerné ceny mandarínok o 5,9 % na 33,96 Sk/kg, a pomarančov o 4,4 % na 30,35 Sk/kg. Mierny pokles ceny (-0,9 % na 27,59 Sk/kg) sme zaznamenali pri červených grapefruitoch. Odbytové ceny citrónov (24,01 Sk/kg) a bielych grapefruitov (25,11 Sk/kg) sa udržali na úrovni minulého týždňa.

Odbytová cena banánov sa upevnila o 5,7 percent na 23,02 Sk/kg.

Priemerná cena kivi sa výrazne oslabila o 13,3 % na úroveň 52,13 Sk/kg. ATIS

Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 36. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV oproti 35. týždňu	
		min.	max.	priem.	v Kč	v %
Brokolica	kg	12,00	20,00	17,40	+ 0,40	- 6,1
Cibuľa	kg	3,50	5,00	4,20	- 0,50	- 6,8
Zeler	kg	4,00	10,00	8,70	- 1,10	- 10,8
Červená repa	kg	4,00	5,00	4,30	0,00	- 2,2
Kapusta biela	kg	1,60	3,00	2,10	- 0,20	
Kapusta červená	kg	2,30	4,00	3,30	- 0,40	
Kaleráb	ks	3,00	3,80	3,50	0,00	- 1,5
Karfiol	ks	5,00	7,30	6,30	- 0,30	- 2,4
Mrkva	kg	4,00	8,00	4,80	+ 0,70	- 4,9
Uhorky šalátové	kg	10,00	12,00	11,00	- 0,80	+ 3,0
Uhorky šalátové poľné	kg	7,00	9,00	7,80	0,00	
Paprika svetlá	kg	10,00	11,50	10,80		
Paprika farebná	kg	10,50	16,00	12,30	+ 1,40	- 10,5
Petržlen	kg	10,00	16,00	12,40	+ 0,40	- 2,7
Pór	kg	8,00	11,50	9,90	- 0,90	+ 3,2
Rajčiaky rýchlené	kg	10,00	13,00	11,50	+ 0,20	+ 4,3
Šalát hlávkový	ks	3,00	4,50	3,80	+ 0,10	- 15,6
Šalát farebný	ks	4,00	6,80	5,50	- 0,50	

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 35 / 2004

Kurz NBS ku dňu 2. 9. 2004, 1 CZK = 1,262 SKK

Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 36. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny					
		z domácej produkcie			z dovozu		
		min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Zeler bez vňate	kg	-	-	4,20	11,00	18,00	15,10
Cibuľa	kg	-	-	8,70	5,50	7,00	6,50
Cesnak	kg	-	-	4,30	28,50	42,20	35,90
Červená repa	kg	-	-	3,80	5,90	9,20	7,00
Kel hlávkový	kg	4,20	5,80	4,20	-	-	-
Kaleráb	ks	5,00	6,50	3,50	5,00	7,00	6,20
Karfiol	ks	-	-	4,80	7,50	9,00	8,50
Dyňa červená	kg	-	-	11,00	4,80	7,20	5,50
Mrkva	kg	5,00	6,20	7,80	-	-	-
Uhorky šalátové	kg	8,90	13,50	10,80	-	-	-
Paprika biela	kg	-	-	12,30	13,50	19,90	15,10
červená	kg	-	-	12,40	23,70	34,70	28,80
zelená	kg	-	-	9,90	13,50	16,90	15,10
Petržlen bez vňate	kg	-	-	11,50	15,00	18,00	16,00
Pór	kg	14,00	16,40	5,50	14,00	21,10	17,00
Rajčiaky	kg	-	-	2,10	12,00	15,50	13,30
Šalát hlávkový	ks	4,10	6,90	3,30	-	-	-
Šalát ľadový	ks	5,00	18,50		-	-	-
Kapusta biela	kg	-	-		2,50	3,50	3,00
Kapusta červená	kg	4,00	7,80		5,00	8,50	7,10
Kapusta kvas. voľná	kg	-	-		4,80	11,40	8,90
Kapusta pekinská	kg	-	-		5,00	7,50	6,50
Šampiňóny	kg	-	-		39,00	51,80	45,40

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 35 / 2004

Kurz NBS ku dňu 2. 9. 2004, 1 CZK = 1,262 SKK

Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 31. 8. – 1. 9. 2004

PLN/MJ

Druh	MJ	Bronisze		Poznań		Rzeszów		Kielce	
		2. 9. 2004		1. 9. 2004		31. 8. 2004		1. 9. 2004	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Červená repa	kg	0,40	0,65	0,56	0,60	0,50	0,70	0,40	0,45
Cibuľa	kg	0,50	0,85	0,70	0,80	0,67	1,00	0,80	0,90
Cesnak	kg	-	-	-	-	6,00	8,00	4,00	4,50
Karfiol	ks	0,70	1,30	1,00	1,20	1,00	1,50	0,80	1,50
Kapusta biela	kg	0,20	0,28	-	-	-	-	0,28	0,30
Kapusta skorá	ks	0,70	1,00	0,90	1,00	0,50	0,90	0,60	0,80
Mrkva	kg	0,50	0,80	0,55	0,70	-	-	0,40	0,55
Uhorky rýchlené	kg	-	-	-	-	0,90	1,20	1,50	1,80
Uhorky poľné	kg	1,40	1,90	-	-	1,30	1,80	0,80	1,20
Paprika červená	kg	2,30	3,00	2,40	2,60	2,20	2,40	2,10	2,50
Paprika zelená	kg	1,50	2,00	1,50	2,00	1,50	1,50	1,70	2,00
Petržlen	kg	1,50	2,20	2,70	2,80	1,50	2,00	1,40	1,80
Petržlen skorý	zv.	1,00	1,50	0,45	0,55			0,50	0,70
Rajčiaky	kg	1,33	1,66	1,38	1,50	0,80	1,50	1,00	1,70
Rajčiaky poľné	kg	-	-	0,80	0,90	-	-	-	-
Pór	kg	1,50	2,00	-	-	-	-	1,80	2,20
Šalát	ks	0,50	0,85	0,63	0,80	0,70	1,00	0,60	0,80
Zeler	kg	1,50	2,30	1,60	1,90	1,50	1,80	1,80	2,00
Zemiaky	kg	0,26	0,35	0,27	0,30	0,30	0,40	0,28	0,30
Šampiňóny	kg	4,00	5,00	4,50	5,00	5,00	5,00	4,50	4,80

Zdroj: Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Biuletyn Informacyjny

Kurz NBS ku dňu 2. 9. 2004, 1 PLN = 9,043 SKK

Poznámka: MJ = merná jednotka, ks = kus, zv. = zväzok

Ceny platené výrobcom zeleniny vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko ¹		Česká republika ²		Albánsko ³		Nemecko ⁴	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,30	25.	0,15	35.	0,23	34.	0,16	34.
2. Mrkva	0,32	25.	0,13	35.	0,54	34.	0,16	34.
3. Kapusta biela	0,13	25.	0,07	35.	-	-	0,11	34.
4. Uhorky šalátové	0,47	25.	0,25	35.	0,11	34.	0,23	34.
	Lotyšsko ⁵		Estónsko ⁶		Litva ⁷		Slovensko ⁸	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,24	33.	-	-	0,19	36.	0,14	37.
2. Mrkva	0,24	33.	0,33	36.	0,15	36.	0,12	37.
3. Kapusta biela	0,17	33.	0,20	36.	0,10	36.	0,09	37.
4. Uhorky šalátové	0,44	33.	0,58	36.	-	-	0,28	37.

Zdroj: AgriMIS

Kurz NBS ku dňu 10. 9. 2004, 1 EUR = 40,132 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 1- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 3 – priemer všetkých odrôd a tried, 4 - kapusta biela, cena od výrobcov,

5 - priemerná cena na trhu, 7– priemerná cena, 8 - priemerná cena od výrobcov, veľkosť cibule nešpecifikovaná

Ceny vybraných druhov zeleniny v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali 23. 8. – 29. 8. 2004

HRK/MJ

Druh	Veľkoobchod			Tržnice			Predajne		
	min	max	priem.	min	max	priem.	min	max	priem.
Rajčiaky	1,00	5,00	2,88	2,00	10,00	4,18	1,99	11,99	4,79
Paprika	2,00	14,75	4,54	3,00	16,00	5,80	2,99	8,00	5,22
Uhorky	2,00	9,00	4,91	2,00	10,00	5,41	2,00	8,99	6,23
Karfiol	3,00	8,00	4,70	3,50	15,00	7,02	3,99	8,00	6,07
Šampiňón.	16,39	23,00	18,33	15,00	25,00	20,73	14,49	30,00	25,26

Zdroj: TIS^{CR} SZIF podľa TISUP - Voče i povrće

Kurz NBS ku dňu 6. 8. 2004, 1 HRK = 5,442 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v Rakúsku

Dátum zistenia ceny: august 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Priemerná cena	Priemerná cena jún 2004	Cena	
				min.	max.
Brokolica	kg	1,05	1,05	1,00	1,10
Cibuľa	kg	0,78	1,05	0,30	1,32
Kapusta pekinská	kg	0,33	0,33	0,25	0,40
Kapusta skorá	kg	0,30	0,33	0,20	0,40
Karfiol	kg	0,50	0,40	0,32	0,60
Mrkva	kg	0,31	0,34	0,20	0,40
Paprika zelená	kg	1,20	1,60	0,28	1,92
Pór	kg	0,85	1,29	0,70	1,20
Rajčiaky	kg	0,88	0,75	0,30	1,50
Šalát hlávkový	ks	0,28	0,32	0,20	0,35
Zeler	kg	0,70	0,75	0,60	0,80
Uhorky poľné	kg	0,33	0,50	0,20	0,45
Uhorky skleníkové	kg	0,37	0,24	0,22	1,48
Zemiaky skoré	kg	0,21		0,10	0,32

Zdroj: AMA – Agramarkt Austria

Kurz NBS, priemer za august: 1 EUR = 40,115 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov zeleniny v tržniciach SRN

Ceny sa zisťovali dňa 1. 9. 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	Krajina pôvodu	MJ	Hamburg	Mníchov	Berlín	Frankfurt
Cibuľa	Nemecko	25 kg	5,0 - 6,0	4,0 - 4,5	5,0 - 6,5	5,5 - 7,0
Cesnak	Francúzsko	100 kg	250 - 270	180 - 220	200 - 240	200 - 240
Karfiol	Nemecko	6 ks	3,7 - 4,7	2,8 - 4,3	3,5 - 4,5	3,5 - 4,5
Mrkva	Nemecko	100 kg	22 - 34	25 - 33	28 - 36	30 - 40
Rajčiaky	Holandsko	6 kg	3,5 - 4,5	-	3,0 - 4,2	3,5 - 4,5
Uhorky šalát.	Nemecko	100 ks	24 - 34	30 - 38	28 - 35	29 - 33
Šampiňóny	Nemecko	100 kg	200 - 400	250 - 300	180 - 350	200 - 300

Zdroj: TIS^{CR} SZIF podľa ZMP - Obst & Gemüse

Kurz NBS ku dňu 1. 9. 2004, 1 EUR = 39,912 SKK

Ceny platené výrobcom ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 36. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Druh (odroda)	Trieda	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV v porovnaní s 35. týždňom
		minimálna	maximálna	priemerná	
Broskyne	I.	10,00	17,00	12,40	+ 0,50
Slivky	I.	6,00	10,00	8,00	- 0,80
Jablká letné	I.	7,50	14,00	10,50	
z toho James Grieve	I.	7,50	13,00	10,40	
Hrušky	V.	15,00	18,00	16,30	
	I.	10,00	18,00	12,60	+ 1,20

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 35 / 2004

Kurz NBS ku dňu 2. 9. 2004, 1 CZK = 1,262 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 36. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg, ks

Druh ovocia	Nákupná cena				Odbytová cena			
	min.	max.	priem.	±36/35	min.	max.	priem.	±36/35
Jablká Paulared D	8,50	9,10	8,90		10,90	11,90	11,40	- 1,90
Slivky T	6,50	8,20	7,30	0,00	8,00	12,50	10,20	
Broskyne D	14,10	20,00	17,80	- 1,40	19,00	27,70	22,20	- 0,70
Nektárinky D	13,90	19,90	16,80	- 1,20	18,90	23,90	20,80	- 0,80
Hrušky D	15,70	18,10	17,10	- 1,70	19,90	22,90	21,50	- 2,20
Hrozno stol. biele D	16,40	22,10	19,80	- 1,30	19,00	29,80	24,80	- 1,10
Hrozno modré D	*	*	*		29,30	36,00	32,80	+ 0,80
Banány	14,50	16,80	15,50	+ 0,40	17,00	19,90	18,60	+ 0,30
Citróny	13,80	15,80	15,10	- 0,80	16,00	21,90	19,30	- 0,40
Grapefruity biele	*	*	*		20,20	24,00	22,00	+ 0,70
Grapefruity červ.	15,50	18,80	17,60	- 0,10	18,00	26,90	23,00	+ 1,50
Mandarínky	22,80	24,50	23,70	+ 0,80	28,00	30,80	29,40	+ 1,10
Pomaranče	17,00	22,90	20,50	- 0,90	22,00	29,00	25,10	- 1,30
Ananás	25,40	29,80	28,10		29,90	38,90	34,40	
Kivi voľné	31,00	42,50	36,60	0,00	36,00	56,80	43,70	
Mango	9,10	12,60	10,40		10,90	18,90	13,60	

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 35 / 2004

Kurz ku dňu 2. 9. 2004, 1 CZK = 1,262 SKK

Poznámka: Nákupná cena - cena tovaru fco rampa veľkoobchod, ks – kus. Odbytová cena - cena, za ktorú sa tovar odoberá v sklade, D – dovoz, T – tuzemsko, * - neuvedené, menej ako tri údaje

Vydavateľ: PPA – ATIS Trenčianska 55 821 09 Bratislava ISSN 1335-2962	Redakcia: Ing. Daniela Kučová Ing. Viera Konečná Žaneta Hegedúšová e-mail: DKucova@apa.sk e-mail: VKonecna@apa.sk Tel: 02 / 58 243 350, 258 Fax: 02 / 53 417 870	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa PPA – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.
---	--	--

Ceny vybraných druhov ovocia v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali 23. 8. – 29. 8. 2004

HRK/MJ

Druh	Veľkotržnice			Tržnice			Predajne		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Jablká Idared	3,00	8,50	5,71	3,00	8,00	5,63	4,49	8,99	7,24
Jonagold	4,00	6,10	5,29	5,00	9,00	6,38	3,99	13,99	6,54
Golden Delic.	4,00	9,43	6,78	8,00	12,00	9,96	4,99	13,99	9,65
Hrozno biele	4,00	12,00	8,50	8,00	25,00	13,86	6,99	22,00	11,99
Broskyne	3,00	9,00	6,86	4,00	18,00	9,42	4,99	12,99	9,49
Nektárinky	3,00	10,50	7,57	5,00	16,00	10,66	4,99	12,99	9,49
Slivky	2,00	12,00	4,58	4,00	10,00	6,00	3,33	9,60	5,88

Zdroj: TIS^{CR} SZIF podľa TISUP - Voće i povrće

Kurz NBS ku dňu 6. 8. 2004, 1 HRK = 5,442 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v Rakúsku

Dátum zistenia ceny: august 2004

EUR/MJ

Druh ovocia	MJ	Priemerná cena	Priemerná cena júl 2004	Cena	
				min.	max.
Jablká Idared 75 - 80	kg	0,59	0,59	0,57	0,64
Golden Delicious 75 - 80	kg	0,87	0,82	0,52	1,38
Jonagold 75 - 80	kg	0,78	0,73	0,68	0,91
Hrušky	kg	1,00		0,80	1,20
Broskyne A	kg	0,81		0,50	1,40
Marhule	kg	1,90	2,35	1,30	2,50
Ríbezle červené	kg	2,00	1,60	1,00	3,00
Slivky	kg	0,95	1,35	0,50	1,40

Zdroj: AMA – Agramarkt Austria

Kurz NBS, priemer za august EUR = 40,115 SKK

Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 31. 8. – 2. 9. 2004

PLN/MJ

Druh	Bronisze		Lublin		Poznań		Rzeszów	
	2. 9. 2004		31.8.2004		1.9.2004		31.8.2004	
	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Ovocie domáce								
Broskyne	1,60	3,75	1,00	3,50	1,50	2,80	1,20	3,00
Hrušky	1,80	2,50	0,75	2,00	1,50	2,75	1,50	2,53
Jablká Antonówki	0,55	0,80	-	-	1,00	1,33	-	-
Delikates	0,90	1,33	0,80	1,67	1,33	1,67	1,47	1,47
Jerseymac	0,90	1,33	0,80	1,30	1,67	1,67	-	-
Paulared	1,00	1,45	1,00	1,50	1,33	1,67	1,47	1,47
Maliny	5,00	6,00	4,00	4,00	6,00	11,00	-	-
Slivky	0,50	1,20	0,60	1,30	1,20	2,00	1,00	1,80
Jahody	5,00	7,00	-	-	6,25	7,50	-	-
Ovocie z dovozu								
Banány	2,50	2,88	2,33	2,50	2,22	2,33	2,40	0,18
Citróny	2,77	3,10	2,67	3,30	3,40	3,60	3,00	3,30
Jablká	5,50	6,10	-	-	5,33	5,44	3,30	3,30
Mandarínky	5,00	5,50	4,70	5,00	4,60	5,00	4,00	5,50
Nektárinky	3,80	5,00	3,00	3,54	3,50	3,70	3,50	3,60
Pomaranče	3,80	4,50	3,73	4,50	4,60	5,00	3,50	4,50
Hrozno stolové	2,66	4,00	3,20	4,60	4,00	4,57	5,00	5,00

Zdroj: Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Biuletyn Informacyjny

Kurz NBS ku dňu 2. 9. 2004, 1 PLN = 9,043 SKK